

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 227-4125
УНКОС: (201) 451-2200
(201) 227-5250

PIK LXXXIX, Ч. 31, ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЧЕТВЕР, 18-го ЛЮТОГО 1982 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, FEBRUARY 18, 1982 No. 31. VOL. LXXXIX.

ЗАКЛИК

ДІЛОВОГО КОМІТЕТУ ДЛЯ ВШАНУВАННЯ БЛАЖЕННІШОГО ПАТРІЯРХА ІОСИФА З НА- ГОДИ 90-РІЧЧЯ З ДНЯ ЙОГО НАРОДЖЕННЯ

Кожний народ має свої величні постаті. Має їх також український народ: вони на протязі його історії, навіть у найбільш критичних хвилинах, морально його підтримували і вказували шлях до кращого майбутнього.

Український народ на рідних землях переживає важкі часи. Він позбавлений свободи і навіть права вільно молитися; однак там де Українська Католицька Помісна Церква у катакомбах, яка неохотно дотримується прадідівських звичаїв і зберігає вірність Апостольській Столиці. У цей тяжкий історичний час для нашого народу і для нашої Церкви, яка дає моральну допомогу своєму народові, серед нас діє, працює і трудиться один із найбільших мужів нашої історії Ісповідник Віри, Блаженніший Патріарх Іосиф.

Наша Церква, як і одна Церква в світі, може заслужено хвалитися і гордитися такою величною постаттю, як Блаженніший Патріарх Іосиф, Глава Української Католицької Помісної Церкви, який протягом 18-річної каторги мужньо заступався за права Церкви і нашого народу і ділом виявив вірність Вселенській Церкві. Він став взірцем непохитності для усього світу і прикладом християнської незломності.

Ми, українці, найкраще розуміємо, які заслуги має наш достойний Ювіляр, 90-річчя якого ми тепер відзначаємо; йому ми віддаємо належну пошану і виявляємо нашу синівську любов і відданість.

Своє прив'язання, відданість, вірність і любов нашому Найвищому Достойникові Ювілятові ми виявимо найкраще масовою участю у святкуваннях, які відбудуться у Філадельфії 28-го лютого цього року. Нехай не забракне ні одного з нас, хто не взяв би участі у благодатній соборній Божественній Літургії в соборі Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії та у Святковій академії у великій залі „Академі оф Мюзик“. Докажем світові і собі самим, що ми вміємо планувати наших великих людей, а серед них найпершого — Блаженнішого Патріарха Іосифа, завдяки якому про нас останні два десятиріччя заговорили увесь світ.

Діловий Комітет для вшанування Блаженнішого Патріарха Іосифа закликає усіх мирян великої Філадельфії та сусідніх міст: Кемдену, Трентону, Честеру, Фініксвілю, Воррінгтону та інших місцевостей, взяти масову участь у святкуваннях у неділю, 28-го лютого, чим ми виявимо вдячність нашому Патріарху за його великі жертви і труд для Української Католицької Церкви і українського народу.

Прославім достойного Ювілята Блаженнішого Патріарха Іосифа, він бо прославив нас усіх.

За Діловий комітет:

† Владика Роберт
о. митрат Мирослав Харина, голова
д-р Володимир Пушкар, заступник голови
д-р Стефанія Бережницька, секретар

ЗСА СКРИПЛЯЮТЬ СВОЮ АРАБСЬКУ ПОЛІТИКУ

Вашингтон. — Після виступу на Мадридській конференції державний секретар ЗСА Александер Гейт відвідав декілька країн, а між ними Йорданію та Марокко. У виступі його перемовин з керівними чинниками тих держав створено спільні оборонні комісії ЗСА і тих обидвох держав.

Оборонні комісії мають стати засобом далекого розгортання оборонної співпраці між ЗСА і тими країнами. Поширення співпраці не обмежиться тільки до збільшення достав зброї до них, але також піде у напрям взаємної координації конкретних оборонних заходів та планування. Створення оборонних комісій та визначена їм база співпраці уможливила американській морській флоту і летунству покористуватися портами й іншим улаштуванням тих країн та створювати свої бази в них, а їм дасть усі можливості користуватися здобутками американської технології та досвідом.

Таким чином створення цих комісій є великим кроком вперед в оборонній системі тих держав. Москва бо

не лише зміцнює своїх сателітів у тому обширі — Сирію на Близькому Сході, Лівію в басейні Середземного моря, але й сама консеквентно поширює свої впливи й свої бази в ньому. Договір з Мальтою в справі користування її портовими улаштуваннями советським флотом, та подібний тільки ще далі йдучий договір між соціалістичним урядом Греції і СССР є вимовною ілюстрацією для советського проникання.

Як король Йорданії Гусейн, так і король Марокко Гассан II висловлюють глибоке здволення з такого розвитку подій. Однак уряд Ізраїля висловив із свого боку застереження проти поставання нової й модерної зброї Йорданії. Ізраїль підкреслює, що Йорданія ще й на далі не урегулювала своїх відносин з Ізраїлем, ані не погодилася приступити до миру в Кемп Дейвіді, а навпаки блокується з арабськими країнами, які не лише вороже наставляють до Ізраїля, але постійно наголошують його готовність взяти участь у спільній збройній акції арабів проти нього.

Москва пропонує

Москва. — Два тижні тому в офіційно советському уряді „Известия“ появилася стаття Александра Бовена, в якій заповіщено невідання в наладнанні тривалої співпраці між КНР і ЗСА. В понеділок, 15-го лютого, в Москві опубліковано інтерв'ю прем'єра советського уряду Ніколая Тихонова з японським щоденником „Асагі“, в якому Тихонов заповів призначити до КНР ініціативу з боку СССР.

Погані відносини між КНР і СССР паралізують більші советські почини в світі. На кордонах Китаю не лише стоїть мільйонна советська армія, що обтяжує СССР величезними вит-

наближення з КНР

ратами, але напружені відносини між тими обидвома країнами внеможливили на широку скалю закросні ініціативи СССР, а в дододку до цього суцільні відносини КПСС з комуністичними партіями в світі. Однак всі дотеперішні спроби якось унормалізувати відносини між тими двома країнами кінчилися невдачею.

Тепер Тихонов у своєму інтерв'ю заявив: „Ми виходимо із задоволенням і будемо цього перестерігати що у відносинах Советський Союз — Китай немає ніяких проблем, які не могли б бути поладжені на базі рівності та духа взаємного зрозуміння. Але цей процес не може бути одностороннім“. Особливу увагу присвятив Тихонов Америці. Він сказав: „В світі є сили, які натискують усіми можливими способами, щоб погіршити советсько-китайські відносини. Советський Союз поробив всі заходи потрібні для вигладження відносин із ЗСА, але на жаль, немає ніяких познань, що справи розвиваються в бажаному напрямі“. Крім цього Тихонов закинув Вашингтону, що він є безоглядний у реалізації своїх агресивних намірів і намагається диктувати, з чим Советський Союз не може погодитися.

Дипломатичні кола в Москві висловлюють думку, що виступ прем'єра Тихонова не є сигналом заіснування змін у відносинах між КНР і СССР, але тільки спробою створити пригоду для цього атмосфери та започаткувати процеси в цьому напрямі. Заходи з московського боку в тому напрямі почалися ще осінню 1981, коли Москва запропонувала Пекіноу відновлення переговорів для наведення нормальних відносин. Як буде відповідь з китайського боку на ці советські спроби, дотепер неясно, але дехто побоюється, що советська ініціатива буде прийнята Китаєм.

В ГАНТЕРІ ВІДЗНАЧАТЬ 90-РІЧЧЯ ПАТРІЯРХА

Гантер, Н.Й. (А.Б.). — Стараним місцевому Комітету Релігійного Товариства „Святий Софія“ в неділю, 28-го лютого, о год. 4-й по полудні, в церкві св. Івана Хрестителя о. парох Василь Кондуський відправив торжественну Святую Літургію в наміренні Патріарха Іосифа Спільного. Після Служби Божої в мотелі „Марічка“ відбудуться святочні сходина, на яких доповідь вилосотить д-р І. Барусевич.

Австралієць з „бушу“ відвідав Америку і гуцулів

Джерзі Сіті, Н.Дж. (Л.В.а.). — Рідко минає день, щоб до редакції „Свободи“ і Головної Канцелярії Українського Народного Союзу не завітали б якісь визначні українці, які мають щось доброго розповісти членам редакції та Екзекутиві УНС. Це часто-густо наші культуротворці, а ще частіше — громадські й політичні діячі, представники молоді, шкільництва та інших таких зорганізованих груп нашої спільноти. Але зрідка прибувають сюди і „екзотичні відвідувачі“, тобто наші земляки, що їх доля закинула в екзотичні місця світу, наприклад, в саме серце провінції Південна Австралія, де „буш“, кенгуру, собачки „Дінго“, тьма-тьмenna крокодили, цілковита відсутність води (її в бочках купується за великі гроші), але зате є розсіпин коштовних опалів, гостинні і „дикі“ або ригені і привабливі умови для полювання завзятим мисливцям.

Таким ось „екзотичним українцем“ виявився Іван Ігнатюк з Кубер Педі в Південній Австралії, який прибув туди з Аделаїди 22 року тому і займається в цій дикій місцевості пропекторством, добуваючи опалі — дороге каміння, на власній ділянці, яку набув завдяки тяжкій і напослігливій праці та гуцульському купецькому спритові. У редакції „Свободи“ в четвер, 4-го лютого, наш земляк розповів дещо про себе. Він приїхав до Австралії в Аделаїду з табору переміщених осіб з Німеччини 33 роки тому. Сам походив з мальовничого гуцульського Жаб'я, що над Чорним Черемошем, звідки виїхав підлітком. У Баварії після закінчення Другої світової війни він займався фотографуванням і виступав у мистецькій гуцульській групі



Український пропектор з „бушу“ Іван Ігнатюк з Я.Кудиничем на відвідинах у „Свободі“.

„Чорногора“ відомо бо, що українцям не бракує талановитості, а ще тоді, як вони молоді. Фотографуванням він займався професійно і в Аделаїді, працюючи до спілки з Ярославом Кулиничем, що його знаємо тепер як фільмового продюсента. Ця співпраця і дружба тривають до сьогодні, хоч шляхи Кулинича і Ігнатюка розійшлися понад двадцять років тому, коли один вирішив виїхати в Америку, а другий — у „буш“, австралійський прославлений пустельний чагарник. Обидва друзі прийшли і в „Свободу“ згаданого четверга.

Наш земляк-гуцул Іван Ігнатюк аперше в Америці, і вона йому настільки до вподоби, що він не відмовляється від думки приїхати згодом сюди може і на постійно. Це залежатиме теж від матеріальних справ, за які взялися тут його приятелі, гуцули, бо Іван Ігнатюк самотній і він не відмовився б від подружнього життя тим більше, що матеріальні справи його підтримували і виступав у мистецькій гуцульській групі

(Закінчення на стор. 4)

ПОЛЬСЬКИЙ УРЯД НЕ БАЖАЄ ПЕРЕГОВОРЮВАТИ З ВАЛЕНСОЮ

Варшава, Польща. — Ста нісая Цюсека, міністер праці в юридичному якого входять також справи профспілок і відносин між робітниками заявив в інтерв'ю, що уряд прем'єр-міністра Войцеха Ярузельського, а тим більше Військова рада національного спасіння, не вестимуть переговорів з Лехом Валенсою, головою Крайового комітету вільної профспілки „Солідарність“ якщо він і далі настоюватиме, що такі переговори мусять відбуватися у присутності його дорадників. С. Цюсек при тому додав, що поголоски про звільнення Валенси є неправдивими і що лідер „Солідарності“ перебуватиме під домашнім арештом аж до часу наведення спокою в Польщі, як це він признається, „теперішня Польща подібна до бочки наповненої вибуховим порохом“.

Потішаючи тих, які турбуються долею Валенси, Цюсек заспокоїв їх, що уряд трактує його „добре“, стан його здоров'я добрий і час від часу його відвідують члени родини і священник. Джерела „Солідарності“ інформували минулого тижня, що Валенса був висловно бажаний переговорювати з урядом, але в присутності його найближчих дорадників. Уряд натомість не хоче, щоб він увійшов в контакт з людьми, які були „мозком“ вільної профспілки. На думку урядових знавців Валенса перебував під впливом „екстремістів“, які амансвровували його в трудні ситуації.

На запитання кореспондентів С. Цюсек відкрив частинку занавіси щодо майбутніх планів уряду на робітничому відтинку, кажучи, що він не думає, що „Солідарність“ отримає

В Америці

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕГЕН ПЕРЕДАВ ДО Конгресу формальний внесок на дозвіл продукції хемічної зброї. У супровідному листі Президент пояснює, що відновлення продукції цієї зброї, здержаної в ЗСА 13 років тому, є konieczne для забезпечення оборонних інтересів Америки. В новому проєкті бюджету, який покищо ще не затверджений, є визначена сума 705 мільйонів доларів на продукцію хемічної зброї, в тому 30 мільйонів на запаси нервового газу. Секретар Департаменту оборони Каспар Вайнбергер підтримує внесок Президента заявив, що уряд ЗСА має достовірні докази на те, що Советський Союз вже використовує хемічну зброю в Камбоджі і Афганістані, ламаючи тим самим міжнародний договір.

КОМІСІЯ ДЛЯ СПРАВ ГРОМАДСЬКОЇ ОБСЛУГИ у стейті Нью Джерзі затвердила різке підвищення на електрику, природний газ та інші енергетичні продукти. Підвишка охоплюватиме суму 389,9 мільйонів доларів. Починаючи від 14-го лютого ц.р., підвишка на електрику в середньому піднесеться на 13,5 відсотка літом і 12,6 зимою; природний газ підвищиться на 4,5 відсотка. Компанія, яка обслуговує 1,8 мільйона клієнтів індивідуальних, крім підприємств, заявляє, що додаткові фонди будуть вжиті на будову нової електростанції, кошти будови якої вноситимуть понад три мільйони доларів.

ПРОФСПІЛКА АВТОМОБІЛЬНИХ РОБІТНИКІВ, підписавши договір з компанією Форд на три роки, не виключає поновної спроби переговорів з компанією Джеренал Моторс. В минулому такі переговори не дали жадного успіху і були перервані. Президент профспілки Даглас А. Фрейзер заявив, що вигляди на підписання договору з Джеренал Моторс мінімальні, але на його думку, говорити треба поки ще існують будь-які надії. Речники компанії заявили, що у випадку чергової невдачі, Джеренал Моторс закрий деякі свої фабрики, зокрема у Фрімонді і Савт Гейт в Каліфорнії, а також у Понтіак, Мши. Очевидно, у виступі цих потягнє 6,100 робітників втратять працю і збільшуть досить велике число безробітних автомобільних робітників. Досі фахові робітники в компанії Форд заробляли 21.50 доларів на годину.

ПРЕЗИДЕНТ НАЙБІЛЬШОЇ ПРОФСПІЛКИ Американської федерації праці, Конгресу індустріальних організації Лейн Киркленд з повною силою заступався проєкту бюджету президента Роналда Регена і назвав його „нестерпною програмою“ і загрозив для соціальних програм. „Якщо Уряд хоче систематично підвищувати оборонний бюджет, то хай встановить собі додаткові податки для цієї цілі“, — заявив Киркленд. Він вважає, що Адміністрація Р. Регена не думає реалістично, коли висуває прогнози на покращання економіки ще в цьому році. Профспілка АФЛ-КІО вважає, що підвищення на 33 бильйонів витрати на оборону у фискальному 1982-83 році є те саме, що відібрати від малозасможних американців кусок хліба з рук, бож кожному відомо, — каже Киркленд, — що рецесія і інфляція пожиратиме все, а Уряд в дододку ще задумує знати контролю на природний газ. Екзекутивна рада АФЛ-КІО, яка відбуває тепер свої зимові наради у Бол Гарбор, на Флориді, прийняла викилик і задумує висунути альтернативну пропозицію бюджету. Крім того конференція закликає Конгрес прийняти резолюцію і перевірити чи ЗСА дійсно потребують під теперішню пору таких неспівмірно високих витрат на оборону.

ЗАХІД ЗЛОМИВ СПРОТИВ МОСКВИ У МАДРИДІ

Мадрид, Еспанія. — Спроби московської і польської делегації на Гельсінкській конференції у Мадриді не допустити до дебату над положенням у Польщі заломилися під одностайним тиском західних та інших європейських держав.

До зломання спротиву Москви і її польського клієнта великою мірою причинилися польські помилки вже на самій конференції. Речник Польщі Юзеф Веся, який був ротажію один день передсідником конференції, не хотів допустити до слова вісім міністрів закордонних справ, а між ними міністра закордонних справ Франції Кльода Чейсона та Англії лорда Каррінгтона. Дебати прибрали такий престижний характер і ввійшли в таку стадію напруження, що конференція загрожувало відсунення на дальший речень. У тій ситуації Польщі і Москві, яка стояла за її плечима, не залишилося нічого іншого як засадничо поступитися.

Це відкриття шлях до рішучих виступів міністрів закордонних справ держав Західної Європи. Міністер Чейсон засудив польський уряд за проголошення в часі миру воєнного стану й заведення режиму страху, переслідують й насильного переселення й заряджень проти цілого суспільства. В основі того, як сказав міністер Чейсон, є страх польського уряду і його московського протектора перед змінами. Лорд Каррінгтон заявив, що події в Польщі і поступування польського уряду та підтримка його з боку советського уряду є загальним, очевидним ламанням кінцевих постанов Гельсінкського пакту і коли цього вчасно не припинити, то може дійти до насильних змін, а тим самим до найбільш гострих форм боротьби. Подібно виступили інші міністри, а в першу чергу Ірландії, Голландії та Люксембургу.

Речник Польщі Веся потвердив, що положення в Польщі важке й ускладнене, але він закинув західним державам, що вони використовують його для власних стратегічних цілей. Речник і голова американської делегації Макс Кемпелен заявив, що конференція не має часового обмеження й він ще матиме не раз нагоду повернутися до того масивного ломання Гельсінкських угод, яке має тепер місце в Польщі з поштовху і при допомозі Москви.

У світі

КОНГРЕСМЕН ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ Клеренс Лонг, який саме тепер перебуває в Мехіко, де він переводить студії положення в Середній Америці, зажадав від уряду президента Роналда Регена фінансування студії про перебіг і успішні аграрної реформи, що її переводить приватна хунта в Ель Сальвадорі. Студію перевела незалежна господарська дослідна група Чехки компанії у Вашингтоні. Згідно з об'єктивним розслідуванням цієї компанії невідомо чи виходить, що аграрна реформа в Ель Сальвадорі не лише має успіх, але що її наслідки уже не вдасться завернути. Йдеться тільки про те, щоб її послідовно перевести в життя, а на її базі перевести інші зміни в господарській системі Ель Сальвадору. Перша фаза реформи спричинилася до того, що понад 12 відсотків управної рілля в Сальвадорі є в руках селян, які на ній працюють. Але тим селянам треба забезпечити на майбутнє достатній вигідний кредит для розбудови й зміцнення їхніх індивідуальних господарств. Селянам, які отримали землю, треба дати впевненість, що та земля залишиться у їхніх руках назавжди, а дальший розділ землі треба переводити інтенсивно й далі.

ПІЛОТ ПОЛЬСЬКОГО ПАСАЖИРСЬКОГО ЛІТАКА, який летів з Варшави до Вроцлава, приземлив його у Західному Берліні і таким чином уможливив декільком особам, у тому числі своїй дружині і двома дочкам та своєму кузенові з дружиною і дочкою, „вирити свободу“ й попросити азілю. Літак, який він пілотовував, був переслідуваний чотирма бойовими літаками, після того, як він перелетів польський кордон, але пілот змінив їх рапортом, що не міг причалити у Вроцлаві з огляду на погану погоду. Всім тим, які висловили бажання залишитися в Західному Берліні, німецька влада видала дозвіл на це, але пілот і його кузен, які зорганізували ту втечу стануть перед судом Західного Берліну за те, що вони перевезли туди інших пасажирів проти їх волі. Всіх тих, які хотіли повернутися, німецька влада переслала разом із літаком назад до Польщі.

ІНФОРМАЦІЙНЕ АГЕНТСТВО РОЙТЕРС повідомило з Лісбона, що португальський уряд видав офіційне повідомлення про викриття й унеможливлення протидержавної змови у зв'язку з загальним страйком, який зорганізували комуністи. Поліції вдалося заарештувати трьох лідерів змови із зброєю в руках, а п'ятим іншим вдалося втекти. Поліція сконфіскувала автомашину з великою кількістю зброї і літератури.

НАФТОВА ВЕЖА ДЛЯ МОРСЬКОГО БУРІННЯ завадилася в часі надзвичайно суворой бурі на Атлантичному океані недалеко канадських берегів в Ньюфаундленді. На вежі було 84 особи. Рятункові акції, які утруднені бурєю, проводять цивільні та військові морські сили, але є небезпека, що всі працівники, яких буря заховала на вежі, загинули. Перед тим, поки дішло до заваляння вежі, керівництво фірми Мобіл, яка є власником тієї нафтової вежі, видало доручення всім працівникам опустити вежу й, як помітили обсерватори в часі рятункової акції, на рятункових човнах, приналежних до вежі, були люди. Однак, кількість врятованих в першій фазі рятункової акції устійити не було можливості. Літаки, вислані для допомоги рятівним кораблям, передали інформацію, що вони помітили у воді тіла людей, які вже, правдоподібно, не були живі.

У МОСКВІ ПЕРЕБУВАЄ ІРАНСЬКИЙ МІНІСТЕР енергетики Гасан Гафурі-Фард, який переводить розмови в справі співпраці Ірану й СССР в ділянці поставання енергії. Після закінчення розмов іранський міністер заявив, що в розмовах, крім фахівців енергетичної ділянки, брав участь також заступник голови Президії Верховної Ради Советського Союзу Леоніда Брежнєва, Василій Кузнєцов. Міністер Гафурі заявив: „Ми вважаємо Советський Союз призначено для нас державою“. Він також підтвердив попередні інформації советських інформаційних чинників, що іранський уряд уже більше не висуває вимоги, щоб советський військ закинули Афганістан. Наслідком тих переговорів, що їх провадив Гафурі, між обидвома державами підписано договір на закінчення Советським Союзом двох електростанцій в Ірані. Одна з цих електростанцій, а саме в Агвазі, центрі нафтової промисловості Ірану матиме потужність 1,200 мегаваттів, а станція в Ісфагані — 800 мегаваттів.

СВОБОДА SVOBODA

Swoboda USPS (30-40 ISSN 0274-6864) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302. Subscription 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members 65¢ a month. Change of address — 50¢. Make checks or money orders payable to "Swoboda". Postmaster: Send address changes to "Swoboda", P.O. Box 346, Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті, дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає своїх членів у потрібні виправлення і скорочення надісланих матеріалів. Незаповнені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг. Дописи, заарештовані коверти з відповідною поштовою оплатою — за зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮЗУ 65¢ міс. За кожну зміну адреси — 50¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Swoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Продажні душі

Польща стала комуністичною після Другої світової війни у наслідок Ялтинської конференції, де Сталін і Рузвельт вирішували долю народів, навіть не запитавши їхньої думки. Але ж Гомулка, Герек і Ярузельські — це поляки. І весь політично-поліційний апарат, створений у Польщі на зразок більшовицького колишнього ЧеКа, тепер ГПУ, заповнений поляками. Вістка, подана західною пресою, що совєтські дивізії, які від Другої світової війни перебували в лісах у Польщі ніби для забезпечення комунікації між Совєтським Союзом і Східною Німеччиною, здавалися опозиційні демонстрації у Польщі зодягнені в уніформи польської армії, ця вістка — дуже вірогідна. Але факт, що збройні відділи ославленої польської поліції — були і є зложені з поляків. Ту зневажливу в Польщі установу називали завжди зневажливо "безсечкою" знаючи, що її створили і вишколили московські спец. Але ті спец набрали до "безсечки" поляків і ті поляки брутально здавалися і далі здавалися опозиційні до режиму демонстрації польських студентів та робітників. Польська режимова преса промовчує чи фальшує вістки про той рух спротиву у Польщі і про жертви, які падають по обох сторонах. Але до Заходу різними шляхами доходять вірогідні вістки про садизм, з яким члени польської "безсечки" розправляються з різними земляками, які виступають в обороні волі проти протинародного режиму.

Події у Польщі можна і треба розглядати з різних аспектів, вони складні. Складні на них прерізні причини, прерізні елементи. Одною з найприкріших їх подробиць — це факт, що у польському народі зникла одна верства продавних душ, які за особисті користи, за привілеї, що їх дає партійний квиток, за приналежність до керівної в державі верхівки — пішли на службу ворогові. Речник польської делегації на конференції 35-ох держав в Мадриді, Юзеф Веяч, заявив, що вона, польська делегація, рішуче протриває, щоб на тій конференції заторкувати події в Польщі, бо, мовляв, це "внутрішня справа Польщі". Так само, як кремлівські володарі, зламавши клявузую Гельсінкського договору про права людини, називають "втручанням до внутрішніх справ СССР" таврування Заходом відносин в СССР. Веяч — це поляк, так само, як Щербинський — українець, — той голова Комуністичної партії України, який веде наради партійного конгресу російською мовою. Продажні душі є скрізь — також у Польщі.

ПІСЛЯ ОДНОДЕННОГО ДЕМОНСТРАЦІЙНОГО загального страйку, що його зорганізували комуністи в Лівоні дійшло до дальшого загострення страйкової ситуації. Профспілки транспортних робітників на порті Лівоні заявили, що вони відмовляються працювати надгодина та знову вийдуть на страйк у п'ятницю, 19-го лютого. Так само заповні страйк робітники міського транспорту, якщо уряд не погодиться на уступки, які вони вимагають.

Д-р Олександра Кисілевська-Ткач

ПЕДАГОГІЧНІ СТУДІЇ В УВУ

(У 60-річчя УВУ)

II

Наукові записки УВУ Т. 7. Мюнхен 1963, за редакцією Володимира Янєва, присвячені професорам д-рові г. к. Григорієві Василенку, д-рові Михайлові Міллерові та д-рові Наталії Василенко-Полонській. Григорій Василенко: "Моя автобіографія" (ст. 5-9), Володимир Янів: "Влада українця у світі. Виховного Ідеалу" Г. Василенка (ст. 10-47), Григорій Василенко: "Коротка характеристика освіти в дореволюційній Росії" (48-59).

Науковий Збірник УВУ Т. 5 Мюнхен 48. Григорій Василенко: "Традиційний український ідеал людини" (ст. 18-25), Олександр Кульчицький: "Казка в світовідчужанні людини" (ст. 66-70).

Ч. 6. Ювілейне видання. Мюнхен 1956 Г. Василенко: "Більшовицькі перекручення педагогічних ідей Заходу в галузі дидактики" (ст. 40-53).

УВУ. Серія: Монографії Ч. 24. Waskowycz, Hryhorij: Georg Kerschenshteiner und das ukrainische Schulwesen. Mit einem Geleitwort v. Martin Keilhacker. 1976. 352 ст.

УВУ. Серія: Скрипти. Ч. 22. Г. Василенко: "Загальні методи навчання". Ч. 1. 1948. 98 ст., Ч. 2. 1949. 68 ст. Т. 33 Григорій Василенко: "Шкільництво в Україні", 1905-1920" Історична частина габілітаційної праці на тему: "Вплив Кершенштайнера на українську педагогічну думку та його значення для української педагогічної проблематики." 1969. 226 ст.

Т. 34 Педагогічні проблеми та дидактичні поради. "Матеріали Вишкільного Курсу для учителів Суботніх шкіл". Мюнхен 1969. 92 ст. Т. 36. Григорій Василенко: Кершенштайнер і українська педагогіка. Тематична частина габілітаційної праці на тему: "Вплив Кершенштайнера на українську педагогічну думку та його значення для української педагогічної проблематики." 1970. 172 ст.

Советська преса сповнена звітими про успіхи. Й тріумфом на різних відтинках життя. Якщо б ті тріумфи, що про них писали й реєстрували їх як факти советської пропагандивної машини, на правду мали місце, то Советський Союз уже давно був би тим "червоним раєм", про який колись співали молоді комуністичні ідеалісти. На ділі серія великих, фундаментальних невдач советської системи не кінчиться, не зважаючи на величезну жертву люту і крові, що їх несе населення, поневолене в СССР.

Однак советська пропаганда не обмежується "тріумфами: комунізму в СССР". Вона залюбки витягує про великі успіхи в усіх країнах, які застосовують у себе советський модель життя, а в першу чергу в європейських сателітних країнах, де народи та їхні проводили під загрозливо советських багнетів і танків мусять виконувати те, що їм наказують з "зорошенного Кремля". А дійсність на кожному кроці те все заперечує. Країни, які колись в цілці й були зразком успіхів для інших та ті, які сьогодні можуть бути такими зразками, запровадивши советську систему, ледве переживають через життя. Наприклад, Чехо-Словаччина перед Другою світовою війною була ілюстрацією для доброї господарки, розумної демократичної системи, упорядкованих відносин і задоволеного населення. Таке саме почалося й зразу після Дру-

Дня 26-го січня 1982 року Едвардові Козакові сповнилося 80 років — це добра нагода, щоб привітати трохи уваги цієї людини, яка є просто унікальною постаттю в історії української культури. Ця унікальність у тому, що Едвард Козак проявив талант і творчу наснагу у кількох різних напрямках культури і в кожній із них стоїть на висотах. Він — артист-малюрок, графік, ілюстратор, — він карикатурист і сатирик і з тонким почуттям гумору і він піонер української сатиричної преси. Працюючи у тих різних царинах від поверх півторіччя — він запісався уже тривало в історії української культури і тепер, за свого життя, став просто установою, а не однією, членом вільної громади.

Народився він 26-го січня 1902 року в галицькому селі Гірне. Був одним із наймолодших членів Легіону Українських Січових Стрільців, і вінніс з української визвольної війни-революції найглибший сентимент до українського стрільства та до війська взагалі, і найглибший державницький патріотизм. Вернувшись до Львова після програти українського визвольного зриву в 1917-20 роках поступив на працю в пресовому концерні Івана Тиктора, також Усусує, і там почав редагувати сатиричні журнали "Зиз і "Комар" та ілюструвати видання Тиктора. Однотим студіював у мистець-

Інститут Заочного навчання при УВУ. Т. 9. Педагогічний Курс. Сарсель. 1952/1953. 200 ст. Зміст: 1. Безручко: "Географія України в доповнячій школі". 2. Зощити (50 ст.); О. Копач: "Методика навчання української літератури в вищих класах Рідної Школи". (11 ст.); В. Луїч: "Навчання історії України". (24 ст.); 1. Петрів: "Навчально-виховна робота себто виховання". 2. Зощити (61 ст.); Б. Цимбаліст: "Психологія дитячого і юнацького віку". 2. Зощити (54 ст.).

УВУ Ethologie. Vol. 5. 1976. W. Janiw. Ukrainisches Bildungsideal aus ethnopsychologischer Sicht (263-268); Ukrainische Freie Universität und Comenius Pädagogik (275); H. Eichberg. Bildung, Spiel und Sozialverhalten in West Sumatra (276-282); H. Waskowycz. Das Schulwesen im Ukrainischen Nationalstaat 1917-20 und der Einfluss westeuropäischer Pädagogik auf seine Entwicklung (283-288); R. Krempel. "Comenius Today" — New International Education (301-302). Vol. 7. 1976. B. Jerabkova. Vliv Jana Amose Komenského na reformu českých škol materských (352-355); Vol. 9. 1977. V. Merz. Der Auftrag privater Schulen für die Erziehung von Mörnen (425-435). Vol. 13. 1978. R. Krämer. Ausbildung der Lehrer von Mörnen 9146-1540 UFU Ucrainica Diasporiana T. i. Українська Гімназія в Чехії. 1925-1945. Альманах української гімназії в Празі-Ржевніцах-Модржанах. Ред. В. Марунак. 1975. 293 ст. Varia ч. 8 Григорій Василенко: "Ємський указ і боротьба за українську школу. 1976. 20 ст.

Члени викладацького збору педагогіки УВУ видають також свої наукові праці і статті в інших виданнях, як, наприклад, проф. Григорій Василенко є автором 25 наукових праць, з яких "Виховний ідеал. Підручник для виховників, учителів і українських родин" перевидано видавництвом ЦК СУМ 1976. Проф. Григорій Василенко є редактором німецькомовних наукових збірників Mitteilungen. Arbeits- und Forderungsgemeinschaft der Ukrainischen Wissenschaften e. V. München, в яких часто появляються його наукові статті. У виданні Шкільної Ради УВУ друкується праця д-ра О. Кисілевської-Ткач: "Українська література у вищих класах шкіл українознавства". Ч. 1. "Нарис методики навчання української літератури".

III. Магістерські і докторські ступені

В обох мюнхенських періодах Українського Вільного

Ярослав Гайвас

ПРОВАЛИ НЕ КІНЧАТЬСЯ

гої світової війни, доки не прийшов комуністичний переворот 1948 року. Тоді почалося те, що триває з коротенькою перервою "Празької весні" 1968 року, до сьогодні. Сире життя, нестача на кожному відтинку, незадоволене населення, переслідування усіх людей, що мають іншу думку, як комуністична монопартия. А на тлі цього всього блищать партійні бонзи, як і над занедбаними будинками міст блищать будинки партійних головних квартир.

Більшість советських лідерів зовсім того всього не бачить, або себе обурює. Вони повторюють за Сталіним: "життя стало краще, життя стало веселіше". Неперевершеним зразком таких зачаджених комунізмом був недовго померлий Михайл Суслов. Він, що як молодий помічник Сталіна, здобував перші ступені своєї кар'єри, яку він пізніше вивершував нищенням українського населення в Чернігівщині, а в інших районах СССР інших людей, накінець найгіршої ганьби придбав собі як найвищий комісар і кат населення Литви, просто понав "у сан советських святих". Але в Советському Союзі де все побудоване на брехні, нікому й у голову не приходило заперечити партійні догми, чи поточні партійні вигадки.

Немає сумніву, що советська влада присвячує максимум своєї уваги господарському життю. Але так само немає сумніву, що вона на тому відтинку має найбільші невдачі. Советський Союз має найбільші природні багатства, має трудовитих громадян і талановитих інженерів та різного роду вчених і організаторів життя, але, не зважаючи на те, 64 року комунізму не принесли відповідних плодів. Навпаки, рівень життя в СССР значно нижчий від безкінечної кількості інших країн. А до того приходять постійно прориви і великі невдачі, за які знову же приходиться платити населенню. Збіжжіві дефіцити, нестача м'яса, свіжої горюдини, нераз картопель, драгінні й невисатаючі квартири, нікудишній одяг і т. д. — загально відомі факти, яких нічого виховувати, чи повторити. Останнє стало відомим, що Москва знову змушена просити "капіталістичних акул", щоб ті ласкаво погодилися відкласти платності советських боргів, бо Советський Союз не в силі на час заплатити.

Приклад Польщі, яка змушена безвільно вступати в російські сліди, розгортається перед нами, немов калейдоскоп. Але Польща — не виняток. Як правило, що якийсь час приходило по черзі важкі, скруті часи для всіх сателітів по черзі. Тепер за Польщею на черзі

Румунія. Понад 22 мільйони населення, великі природні багатства, плодотворна земля, вигідні морські порти, знамениті підсоння і — після 35 років комуністичної господарки Румунія опинилася над берегом банкрутства.

Румунія винна західним "капіталістичним акулам" коло десять більйонів доларів, які вона дістала в товарах і в твердій валюті зі Заходу, але тільки частину зужила їх на побудову господарського життя, а більшість на побудову комунізму. Комуністичний лідер Румунії Ніколає Чаушеску вже раніше зорієнтувався, що чим далі від Москви і її системи, тим краще для його країни, але того принципу не переводив консеквентно в життя. Під впливом горезовного марксизму-ленінізму Чаушеску клав натиск на побудову ливарень, машинобудівельних заводів, взагалі на важку промисловість, очевидно, побудувати комплексів, які далеко відстають від західних і японських. Занедбавши легку промисловість, бо це не є в комуністичній міді, зіпнувшись на задній план сільське господарство, бо на думку самого Маркса "сільське життя ідіотичне". Чаушеску не має що продавати за кордоном, але й не стає йому харчів у сільсько-господарській країні, якою є Румунія.

Румунія стає на черзі за Польщею з проханнями до допомогти їй господарсько. 3

(Продовження на ст. 4)

мати також негативний вплив на громадське життя і всю атмосферу в громаді, якщо її автором була б безвідповідальна людина. Сатира Едварда Козака має конструктивний вплив на громадське життя, бо Едвард Козак виніс це з своїх молодечих воєнних років вміня розрізнявати правду від фальшу і знає та відчуває, що таке безпорадність, що таке амбіциозність і гуляйпілля. Унікальність Едварда Козака у тому, що ось він видає, редактор і автор "Змісту", "Лиса Микита" в одній особі. Тому він почесний член Спілки українських Журналістів в Америці і шанований член організації українських письменників "Слово". Сатиричні монологи Гриця Зозулі — це не газетні фелетони, а суті літературні твори і тому книжковий збірник тих монологів — це перлина української літератури.

За своїм мистецтвом напрямком — Едвард Козак у своїх малюнках, здебільша в оліях, але також мозаїках, — імпресіоніст. Єдинакові поважне з гумористичним — Едвард Козак майстер у своєрідних гротесках — у своїх виставках він показував також отакі гротески, як "Фарисей" — статочні селяни із довгими свайками у руках, чи "Селянська іділія" — з одного боку господар з довгими усами і батіжком у руці, по

(Продовження на ст. 4)

Марта Шиприкевич

Що це є "IRA" або Індивідуальне Пенсійне Конто?

Щоб заохотити людей шадити гроші, Уряд у 1981 році змінив податкові закони, прийнявши так звані "Economic Recovery Act" (Закон економічного відновлення). У рамках цього закону, є можливість кожній працюючій людині, без огляду, чи вона є забезпечена пенсійним фондом, чи ні, відкладати гроші на пенсійне конто, при цьому не платити податків.

Індивідуальне Пенсійне Конто "IRA" може відкрити кожна працююча людина до 70 і півроку життя, складаючи до 2,000 доларів річно, або повну суму заробітку якщо хтось заробляє менше як 2,000 доларів річно. Подружжя де лише одна особа працює, може скласти 2,250 доларів річно. Ці гроші і дохід з них не підлягають федеральному податку аж до того часу, коли людина переходить на пенсію і дохід меншає, а одночасно з тим податки є куди менші.

Гроші, складені в пенсійне конто "IRA" не можна вибрати до 59 і півроку життя. Передчасне витягнення цих фондів підлягає 10 відсоткам кари, що її побирає податковий уряд, як також повний дохідовий податок. Відкриття пенсійного конто не зобов'язує до примусового щорічного складання до цього фонду; можна в році поганих заробітків чи більших витрат вклад до пенсійного фонду опустити. Але безперечно найкраща користь є тоді, якщо систематично і повністю використовуватися на годів відкласти гроші до пенсійного конто — безплатно податку.

На пенсійний фонд можна складати цілий рік і навіть по новому році аж до часу виповнення податкового звітання. Наприклад, до пенсійного фонду на 1982 рік можна вкласти гроші до 15-го квітня 1983 року. Не потрібно складати всю суму одразу, до пенсійного конто можна складати так часто і в такій кількості як вигідно, але не більше як дозволить сума, а це — 2,000 чи 2,250 доларів на рік. Усе ж таки корисніше складати фонди з початку року, бо гроші принесуть дохід, що не буде оподаткований.

Як є користь з "IRA"? Якщо ви є в 30-відсотковій

ДЕПАРТАМЕНТ СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА повідомив, що Советський Союз вже закупив у З'єднаних Штатах Америки 150,000 тонн зерна, яке мусить бути доставлене до СССР ще цього року, згідно з підписаною раніше угодою. Цей 1982 рік, являється шостим і кінцевим роком угоди між ЗСА і СССР про доставу збіжжя. Чергова умова мусить бути виплачена між двома урядами, але президент Рональд Реген, враховуючи советську замішаність до подій у Польщі, покищо наказав зупинити переговори про продаж збіжжя для Советського Союзу. На думку багатьох знавців в черговому 1983 році СССР потребуватиме ще більших закупів збіжжя, 60 мільйонів тонн, щоб покрити власні недобори і виповнити обіцянку для інших країн. Спостерігаючи заважкою, що уряд СССР розпочав продавати на міжнародних ринках більшу кількість золота, щоб придбати відповідну суму закордонної валюти потрібної для закупів збіжжя за кордоном.

ний курс для учителів українських шкіл і виховників організації молоді, який через замале число кандидатів після тижня включено в рамки викладів філософічного факультету. Наступні роки, однак, були більш успішними, бо поширено інформації у диспюрній пресі, збільшено особисті зв'язки й поїздки викладачів по українських школах, посилено співпрацю з Фондом УВУ та КоДУС-ом, як рівнож завдяки відданій організації праці декана Григорія Василенка. Якраз у 60-річчя УВУ двоєсінний педагогічний вишкіль став дійсністю. Кожна сесія триває чотири тижні з 120 годинами викладів, семінарів, вправних лекцій, безліччю дискусій, надоб'язкових занять, доповідей. Перша наголошує методику навчання, друга — сам викладацький предмет. Можна починати вишкіль з котроїнебудь сесії. Поміж обидвома сесіями курсанти відбувають практику в українських школах, як переверіють викладачі УВУ, пишуть семінарійні праці, здають іспити з головних предметів і на базі чотирьохрічних університетських студій досягають фахові учительські дипломи, що уповноважують їх вчителі українознавчі предмети. За той час 38 учителів покінчило хоча одну сесію, з того 2 — обидві сесії та викінчили інші вимоги.

За останніх 6 років найуспішніші сесії були: 1977 року — так звана англійська — співаюча, бо найбільше учасників було з Англії, які своїм чудовим співом поновили українську літню громаду Мюнхену, а далі 1980 року — так звана габілітна, бо з'їхалися на неї курсанти з цілої диспюри, включно з нащадками може "Запорожжя за Дунаєм", що принесли вже в деякого призабутий подих рідної стріхи, а їхнє захоплення нашими успіхами додавало віри в ту ціль та 1981 рік, яку можна назвати заморською, бо з політичних причин всім студентистам не змогли в останній хвилині взяти участі, а короткий Педагогічний Курс в Лондоні в червні того ж року, переведений разом із філією Українського Католицького Університету, обмежив число кандидатів з Англії. Ця остання сесія переходить теж в історію УВУ, як здійснення планів на стабільний довгий педагогічний вишкіль, бо вона була другою сесією з іншою програмою і ті кандидати, що відповіли на всі вимоги, як ми вже згадували, одержать перші фахові учительські дипломи.

Цього літа відбудеться перша сесія Педагогічного

(Продовження на ст. 4)

Пам'яті д-ра Василя Вергуна

У холодний морозний вітер, 29-го грудня 1981 року, на цвинтарі св. Андрія в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж., спочило навіки знесомене воєнною хуртовиною і післявоєнними нестатками тіло св.п. Василя Вергуна, доктора філософії, професора Українського Вільного Університету, видатного українського публіциста, журналіста, пластуна й виховника молоді.

Життєвий шлях Покійного не був встелений самими рожами. Народжений 7-го квітня 1909 року в Потоці біля Рогатини у батьків-селян Михайла й Анастасії Вергунів, молодий Василь

ко закінчив початкову школу в родинному селі, а середню освіту одержав в українській гімназії УПТ „Рідна Школа” в Рогатині, склавши матуру як екстерніст на філії УАГ у Львові у 1931 році.

Не маючи матеріальних засобів для університетських студій, в 1931-39 роках працював учителем, а весь вільний час присвячував кооперативній та організації української молоді „Камениці”, співпрацюючи в організації цієї установи тієї самої назви. Під час першої польської окупації Львова й Галичини у 1940 році був покликаний на службу в

ГАЗЕТА „ПРАВДА”, ОРГАН ЦК КПСС, заатакувала посадики Нью Йорку Едварда Кача, за його „ароганцію, нестриманість, зловісні атаки на ОН” тощо. Крім того „Правда” каже, що Кач „заохочує жидівських терористів, щоб вони нападали на закордонних дипломатів” і „розпалює сionізм”, щоб таким чином знайти собі підтримку у жидівських виборців на губернатора. „Він займається провокацією і закликає Жидівську оборону лігу до акцій проти затриманих в ОН дипломатів”, — твердить советська газета. У „Правді” попалося також Вашингтону, який, мовляв, „навіть не думає перевірити справу посадики Кача і його образ в сторону ОН”. Очевидно, обвинувачення „Правди” викликало тільки жартівливу репліку Е. Кача, який заявив, що „вони мене не люблять; ну і що я їх також не люблю”. Крім того посадики цілком слушно відмітив, що автори статті в „Правді” думають советськими категоріями і все міряють своєю міркою. У З'єднаних Штатах Америки й інших демократичних країнах людина може вільно висловлювати свою думку і критикувати кого вона хоче, — заявив Кач.

ПАМ'ЯТАЙМО ПРО БРАТІВ У ПОТРЕБІ!

Чи Ви вже склали свою пожертву на допомогу загрозеним голодом, хоподом і недугами братів і сестер українців у Польщі? Передайте її негайно на руки Вашого о. Пароха, секретаря Вашого Відділу, або перешліть на адреси:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

UKRAINIAN CATHOLIC ARCHDIOCESE
815 N. Franklin Street
Philadelphia, Pa. 19123

советській армії і як радист у 1941 році потрапив до німецького полону. Звільнений з полону проживав до 1950 року в таборах для українських скитальців у Баварії, працюючи учителем у таборових школах та дописуючи до тогочасних українських пресових органів, включно з журналом „На чужині”, що його редагував інж. Дмитро Кузик.

Завдяки родині Кузиків, що були його спонсорами, у 1950 році прибув до ЗСА й поселився в Трентоні, Н. Дж., де зразу включився в місцеве громадське й релігійно-церковне життя. Разом з іншими пластунами-сеніорами був співосновником місцевої пластової станиці й парафії св. Йосафата, заробляючи на прожиток у фабриці парашутів Стенлі Світлика. Своєю повсякденною, ідейною і жертвенною діяльністю як пластовий виховник, учитель і член трентонських

установ, він вписався якнайкраще у пам'яті й серцях тих, хто з ним дружив і працював.

У 1956 році переселився до Скрантона, Па., де почав працювати в редакції „Народної Волі”, пресового органу УБСюзу, а від 1970 року після відходу на пенсію головного редактора д-ра Матвія Стахова аж до червня 1979 року сам став головним редактором цього тижневика, друкуючи в ньому свої наукові праці на національно-політичні, виховні й загальногромадські теми. Ще під час праці в УБС і „Народній Волі” доповнив свою освіту і знання в УВУ, де по зложенні відносних іспитів, з науковим титулом доктора філософії, стає допоміжним викладачем на літніх курсах для національних студентів у цьому університеті. За свої наукові праці, зокрема про життя і творчість Івана Франка, Василя Стефаника й жу-

рнал „Основа” та багато інших, що залишилися в його посмертній спадщині, як також за організування земляцких товариств та редагування регіональних збірників („Дрогобиць” і розпочата праця над збірником „Рогатинщина”) удостоївся звання дійсного члена НТШ. В СУЖА був довголітнім членом управи і заступником голови. В Платі завжди брав участь у його діяльності, побувавши на пластових імпрезах, з'їздах і таборах для пластової молоді, а як редактор „Народної Волі” завжди радо віддавав сторінки цього тижневика для „Пластової Ватри”, друкуючи матеріали з пластовою тематикою.

Помер несподівано, на саме Різдво Христове по Юліанському календарі у домі своїх приятелів на Лонг Айленд, Н. Й., залишивши у глибокому смутку ближчу і дальшу родину в Україні й у вільному світі та багато приятелів, друзів і знайомих, що знали його в країнах та дружили з ним на чужині. Залишені ним готові й наслідком несподіваної смерті незакінчених праць, надісланих, не пропадуть в закамарках НТШ й УВУ, а будуть в короткому часі опубліковані, до чого, напевно, спричиниться Фондація УВУ та заснований родинною Фонд ім. Василя

Вергуна при цій Фондації, що вже під час похоронів пожертвовано чималу суму грошей.

Відійшла від нас українська людина з характером, негнучим хребтом, лагідною товариською вдачею, голубиним серцем для ближніх, людина розумна і творча, що могла ще жити і своєю працею збагачувати культурні надбання собі нажиток, а батьківщині на славу. Оporожніле місце не скоро заступлять інші.

На заупокійній трізни багато промовців, що прощали Покійного на вічну Ватру перед престолом Всевисшнього підкреслювали ці вальори й заслуги св. п. Василя. Від трентонських друзів, пластунів, гімназійних колег і від Об'єднання Абсолютів УАГ у Львові прощав свого приятеля І. Р. Костюк. Жалобними піснями „Вічна пам'ять” та „Види, брате мій”, виряджали в далеку мандрівку св. п. Василя багаточисленні учасники похоронів. На цвинтарі-пантеоні св. Андрія Первозванного виросла ще одна могилка того, що мав серце і вмів глядіти у серця інших... Пам'ять про д-ра Василя Вергуна нехай залишиться серед нас.

Замість квітів на свіжу могилу приятеля складаю 25 доларів на Фондацію УВУ його імені і закликаю усіх гімназійних колег з рогатинської й львівської академічної гімназії піти моїми слідами.

Іван Р.Костюк

У СІРАКУЗАХ ВШАНОВУЮТЬ ПАТРІЯРХА

Сиракузи, Н. Й. (М.П.). — В неділю, 28-го лютого 1982 року, місцева українська громада вшанує Патріарха Йосифа Сліпого з нагоди 90-ліття народин ювілейним концертом.

Доповідатиме Микола Галів, редактор журналу „Патріярхат”. У мистецькій програмі участь братимуть соліст баритон Зенон Мякий, при фортепіановому супроводі Галини Хомут, та Ксенія Антипів із рецитатією. Співатиме місцевий чоловічий хор „Сурма” і хор церкви св. Івана Хрестителя, обидва під керівництвом Марусі Качмар. Декламації у виконанні Марусі Пічкур і Данила Шипілявого.

Ювілейний концерт відбудеться в Українському Народному Домі о год. 5-й по полудні.

В ШОСТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ
нашого Дорогого і Незабутнього
МУЖА і БАТЬКА

бл. п.

МИРОСЛАВА ДЕМЧУКА

буде відправлена

СВЯТА ЛІТУРГІЯ і ПАНАХИДА
в суботу, 20-го лютого 1982 р., о год. 7:15 ранку
в українській католицькій церкві

св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.
при Сенфорд Авеню
Просимо Рідних, Друзів і Знайомих у цей день згадати
Покійного у своїх молитвах.

Дружину — ЮЛІЯ
Донька — МАРУСЯ



В Сороковий день СМЕРТИ
нашого Найдорожчого
ЧОЛОВІКА, ТАТА, ДІДУСА і БРАТА

бл. п.

ЮРІЯ МИХАЙЛА ГАНКЕВИЧА

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

19-го лютого ц. р. в Ньюарку, Н. Дж.
в церкві св. Ів. Хрестителя, о год. 8-й ранку
та

в суботу, 20-го лютого 1982 року

в Кергонксоні, Н. Й., в церкві Пресвятої Тройці;
в Гамільтоні, Канада;
в Римі, в церкві Св. Софії та в церкві свв. Сергія
і Вакха;
в Балтиморі, Мд., в церкві св. Михаїла, в 8-й год.
ранку;
в Йонкерсі, Н. Й., в церкві св. Михаїла, о год. 8-й
ранку;
у Виллимантік, Конн. (о. монс. Фідаш), о год.
8-й ранку
в Монастирі св. Йосафата в Глен Ков, Н. Й.

Просимо згадати в ці дні Покійного в своїх молитвах.
ДРУЖИНА, ДІТИ, ВУКИ та
СЕСТРИ і БРАТИ з РОДИНАМИ



Регіональне Об'єднання
„ЯРОСЛАВЩИНА ТА ОКРАЇНИ
ЗАСЯННЯ”
в сумі повідомляє, що

магістер права Ягайлонського
Університету

БРОНИСЛАВ ГАЙДУК

народжений 8-го серпня 1903 р. в Лежайську,
колишній конципієнт і суспільний працівник у тому ж міс-
течку на Засянні, співосновник, голова Контрольної Комісії
і почесний Член ЯРОКЗА та співробітник збірника „Ярослав-
щина і Засяння”

помер у Чикаго, 22-го січня 1982 р. і похований 25-го січня
з катедри св. Миколая на українським цвинтарі.

Замість квітів, Земляки зложили датки на видання Збірника.
ВІЧНА ЙОМУ ПАМ'ЯТЬ!



Длимося сумною вісткою з Приятелями і Знайомими,
що 15-го лютого 1982 року, після довгої й тяжкої недуги відійшов у Вічність
усіма Рідними Любленим

бл. п.

ЗЕНОВІЙ ІВАНОВИЧ ХУДИЙ

нар. 1916 р. в Скорихах, Україна, б. диригент хору й оркестру в Скорихах та театру
ім. І. Котляревського в Бельгії

ПАНАХИДИ відбудуться у вівторок, 18-го лютого, о год. 6:30 веч. в похоронному за-
веденні Петра Яреми і в середу, 17-го лютого 1982 р., о 6-й год. веч. у церкві св. Тройці при
Брум вул. в Нью Йорку, Н. Й.

ПОХОРОН у четвер, 18-го лютого 1982 р., о год. 9:30 з церкви св. Тройці на православ-
ний цвинтар св. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Залишив у смутку:
дружину — АНГЕЛІНУ
та Рідних в Україні, Америці й Канаді



Длимося сумною вісткою з Приятелями і Знайомими,
що в Люс Анджелес, Каліф., 28-го січня 1982 року,
відійшла у Вічність по довгій і тяжкій недугі,
на 85-му році життя,
наша Найдорожча

ДРУЖИНА, МАТИ і СЕСТРА

св. п.

СТЕФАНІЯ ВУСИК з роду ГОДОВАНСЬКИХ

була учителька на Буковині, членкиня багатьох світських
і церковних організацій на Буковині і на еміграції.

В глибокому смутку:
муж — АМБРОЗІЙ
син — ОЛЕГ
брат — МІЛЬКО з родиною в Україні

ГІДНО Й ДОСТОЙНО ВІДЗНАЧИМ 90-ЛІТТЯ З ДНЯ НАРОДЖЕННЯ БЛАЖЕННІШОГО ПАТРІЯРХА Й КАРДИНАЛА ЙОСИФА

масовою участю в крайових святкуваннях у Філадельфії, в неділю, 28-го лютого 1982 р. Год. 10-та ранку: Благодарна Архисрейська Божественна Літургія, в Соборі Непорочного
Зачаття Пречистої Діви Марії яку співслужитимуть усі Владики УКПЦ в ЗСА. Проповідь виголосить Преосв. Кир Роберт Москаль. Год. 2-а по пол.: — Заля „Академі оф Мюзік”

СВЯТКОВА АКАДЕМІЯ

У програмі: Вступне слово: ВПреосв. Кир Стефан Сулик, головна промова — Преосв. Кир Іннокентій Лотоцький ЧСВВ, слово англійською мовою — Преосв. Кир Василь Лостен.

Участь беруть: Лідія Крушельницька, Юліана Осінчук, Андрій Добрянський, Митрополітний хор і хор „Прометей”.

Квитки в передпродажі: „Оріон”, „Космос”, „Фантазія”, Лукасевичі, Ганусей і (також поштою) СУК „Провидіння” 815 Н. Френклін вул. Філадельфія, Па., 19123.

Тиждень перед Академією квитки можна буде набувати тільки в касі „Академі оф Мюзік”.

ПРИДБАЙТЕ КВИТКИ ЗАЗДАЛЕГІДЬ, ЩОБ МАТИ КРАЩІ МІСЦЯ.

Провали...

(Продовження зі стор. 2)

фахової преси знаємо, що формальне прохання у цьому напрямі розглядає комісія різних країн Заходу, а в першу чергу тих, що вже дотепер найбільше позиціювали Румунії. Господарським чинникам приходиться розглядати допомогу Румунії у дуже невідповідній площині. Замість орієнтуватися на господарські потреби, вони мусять оглядатися на політичні мотиви.

Альтернатива, яка стоїть перед Заходом, несприятлива: дати допомогу Румунії Чавешку — це значить зміцнювати його комуністичний режим в Румунії, який ідеологічно тісно пов'язаний з Москвою та тримається рішуче марксистської догматики; не дати — значить змусити Чавешку звернутися за допомогою до Москви, тобто втратити

до решти тієї трошки незалежності, що її Чавешку має супроти Москви та змусити його бути зовсім її політично підлеглим.

Приклад Румунії, як і приклад Польщі показують, коли не дати народів вільно, відповідно до його можливостей будувати своє життя та до яких катастрофічних наслідків допроваджує комунізм і комуністичне доктринерство. На жаль, безконечні жертви на протязі більше як шість десятиріч років, не переконали совєтських лідерів, як і інших комуністів у світі, в нежиттєвості їхніх принципів та доктрин і вони далі намагаються переконати їх у житті, за що народи й люди платять неймовірно високі жертви.

Педагогічні студії...

(Закінчення зі стор. 2)

Курсу УВУ від 26-го липня до 20-го серпня 1982 р. в Мюнхені. Тепер слово за Шкільними Радами та українськими школами — прислати своїх кандидатів, а за громадськими установами, Фондами УВУ, КоДУСом подбати про стипендії.

7. Підсумки

З пройденого шляху зауважуємо, що педагогіка на Українському Вільному Університеті не була найбільшю длянкою студії, але роля її праці за минулі роки, а ще більше, завдань на майбутнє — дуже важлива. Наукова спадщина проф. Григорія Ващенко виявила його як шукача синтезу кращого з теорії вільного виховання і авторитетної педагогіки, який закликав поєднувати самостійність та ініціативу учнів з високим авторитетом педагога. Він уважав, що майбутня школа мусить виховувати творчість культурних цінностей, а нова педагогіка, основана на філософії християнського ідеалізму, мусить боротися проти матеріалізму. Національний виховний ідеал він протиставив матеріалістичному комуністичному.

Проф. Григорій Васильович джерельно опрацював історію розвитку ідеї українського шкільництва в добу русифікації і комуністичної виховної політики. Він перший раз виявив думку про вплив ідей німецького педагога Г. Кершенштайнера на розвиток української педагогічної думки та можливість застосування деяких його поглядів в українському емігрантському вихованні.

Теми праць та викладів таких педагогів, як проф. Григорій Ващенко, проф. Григорій Васильович та молодших дослідників диспориного шкільництва, було б неможливо в сьогоднішній Україні вільно опрацювати, аналізувати та навігуювати з точки зору християнсько-національного виховання. Студіювати українську мову часом і на іншомовних університетах вільного світу, але виховувати нову зміну учнів-борців за кожен українську мову, душу, за кожне українське слово — може тільки рідна атмосфера в рідній установі.

Як вказала практика, якраз Український Вільний Університет в Мюнхені добре виконує свою місію Педагогічним Курсом для учителів і виховників діаспори. Школи й організації молоді присилають найкращіх кандидатів-стипендіатів, які свідомі того, що їхня громада, Фондация УВУ чи КоДУС вклали великі грошові фонди в їхній вишкіл, тож оцінюють свій побут на УВУ та стараються якнайбільше скористати з нього. Всі студенти живуть разом в Інтернаті „Рідної Школи“, а що приїжджають вони з різних країн, то українська мова стає кончею „сперанжатою“, яким вони можуть порозумітися. Близьке співжиття з цілим викладацьким збором УВУ дає великі можливості до менш офіційних розмов, дискусій, виміни думок. Глобальний характер курсантів дає можливість порівнювати різні існуючі в їхній країні побуту системи навчання і виховання. Рідна атмосфера скоро єднає усіх в одну родину й допомагає вишукувати одну спільну виховну дію. Можливості слухання інших викладів Філософічного факультету та легко доступна, модерно вивінувана бібліотека поглиблює студійний рівень курсантів.

Духовний успіх педагогічних студій Українського Вільного Університету стає наче відгомном слів доглатного ректора першого мюнхенського періоду св. п. проф. д-ра Івана Мірчука в 35-річчя УВУ:

„Неповторне явище і визначний здобуток нашої нації — Український Вільний Університет, цей запалений малою групою вчених та журналістів — фанатиків української науки, перед 35-ти роками у Відні, смолоскип, світляк через цілі роки. Це наш святий обов'язок — берегти його полум'я і передавати генераціям, які приймуть по нас“.

Якраз одною із заповнювальних і надалі цього полум'я стають глибші педагогічні студії, стає вишкіл повноцінних учителів, бож добрі вчителі — це ковалі нашого майбутнього.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус Омелія Твардовський

ВІСТКИ УСВТ „Ч. СІЧ“

„Ч. СІЧ“ — ІНТЕР-СЕРБІЯ 0 : 1

У чергових календарних змаганнях турніру в закритій залі в Арморі в Елизабет що відбулися в суботу, 30-го січня ц.р., 1-ша дружина „Ч. Січі“ зазнала першої поразки з клубом „Інтер-Сербія“ вислідом 0:1. У звіттовій зустрічі „Січовики“ в більшості володіли м'ячем, але грішили повільністю і браком стрільби на ворота суперників з ряду догладних

до здобуття голів позицій. „Інтер-Сербія“ проводили швидкі контракти, стріляли з усіх, навіть далеких позицій і остаточно заскочили воротаря, здобувши єдиного, але переможного гола. Склад „Ч. Січі“ в цих змаганнях: Хамуляк, Ткач, Бакун, Микуняк, Науменко, Ганч, Фармга, Букачевський, Бедарський, Охрименко, провідник.

„Ч. СІЧ“ (ЮНАКИ II) — ДЕНВІЛЛ (ЮНАКИ) 2 : 2

У 5-й рунді ігор турніру в закритій залі „Алдас“ молодші юнаки „Ч. Січі“ ремісували з сильною дружиною середньої школи Денвілл вислідом 2:2. В першій половині „Січовики“ вели 2:0, що його здобули Ю. Гбур і А. Пенчак. Після перерви наші юнаки втомлялися, втратили ініціативу, у вислі-

ді чого напочатку суддя зарядив сумнівний карний стріл, з якого Денвілл здобув першого гола, а в кінцевій фазі змагань суперники виборили ремісвого гола змагань.

Склад „Ч. Січі“: Медюх, І. Іванків, О. Іванків, Фавіло, Тимчишин, Сергієв, Ю. Гбур, Б. Гбур; Пенчак, провідник — А. Гбур.

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УСВТ „Ч. СІЧ“

У суботу, 20-го лютого ц.р., о год. 6-й по полудні у власному Домі відбулися 59-ті Річні загальні збори УСВТ „Ч. Січ“. Усі члени Т-ва зобов'язані взяти актив-

ну участь в цих важливих передовісних загальних зборах.

(от)

ВІДБІВАНКОВИЙ ТУРНІР НАЙКРАЩИХ УНІВЕРСИТЕТСЬКИХ ДРУЖИН ЗСА

В п'ятницю і суботу 19-20-го лютого ц.р., в спортивній залі Голден Дом в Ньюарку, Н. Дж., відбулися відбіванковий турнір кращих чоловічих університетських дружин ЗСА, що його організує Ратгерс-Ньюарк.

В цьому році турнірі беруть участь такі дружини: Каліфорнійський університет з Лос Анджелес (минулорічний чемпіон університетів ЗСА), Пенн Стейт (чемпіон східних коледжів ЗСА, що зайняли 3-тє місце в ЗСА), Ратгерс-Ньюарк (віце-чемпіон східних коледжів ЗСА) та дружина „Інтернашенел“ з Монреалю (в минулому році здобула 3-тє місце Канади).

Як і в минулих роках, в цьому році турнірі в складі окремих дружин виступатимуть визначні українські відбіванкарі, що є студен-

тами в тих університетах. І так в складі дружин Ратгерс-Ньюарк змагатимуться: Б. Івасків і Р. Казура, обидва знай з дружини УСВТ „Ч. Січ“. В дружині Пенн Стейт виступатиме Павло Гунчак, багатократний учасник Спортової Школи „Ч. Січ“, в останніх двох роках вже інструктор, теж активний змагун дружин відбіванкової і копаного м'яча „Ч. Січ“. Ініціатором цієї великої спортової імпрези, що її традиційно влаштовує Ратгерс-Ньюарк, був д-р Тарас Гунчак, професор історії цього університету, колишній визначний відбіванкар, під сучасну пору провідник чоловічої відбіванкової дружини „Ч. Січі“. Змагання цього турніру в залі Голден Дом, яка вміщує біля 1.000 глядачів, починається в закінченнях дня в годинах 6.30 увечері.

ВИДАННЯ ПАТРІАРХА ЙОСИФА

1. „Літургія св. Василія Великого“ (в українській мові)	\$ 8.00
2. „Святе Євангеліє“	5.00
3. Молитовник „Господи, до Тебе Возношу душу мою“	5.00
4. „Наслідування Христа“, Томи Кемпійського	5.00
5. „Євангеліє Напрестольне“	15.00
6. „Апостол“	45.00
7. „Требник“	41.50
.....	26.00

Замовляти: BOOKSTORE „STAUROPEION“
2226 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60622, (312) 276-0774
У стейті Ілліной обов'язує 7% податку. Пересилка 1 дол.

Джерзі Сіті й околиці!

В неділю, 7-го березня 1982 р., о год. 3-й по пол. в залі Українського Народного Дому при Фліт і Окленд Аве., ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. відбудуться

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ Окружного Комітету Відділів УНСОЮЗУ НАДГУДСОНСЬКОЇ ОКРУГИ

до участі в яких запрошені й зобов'язані члени Окружної Управи, по два представники від кожного Відділу і конвенційні делегати наступних Відділів:

з Джерзі Сіті: 25, 70, 170, 171, 198, 270, 275, 286 і 287.
з Байон: 213 і 281.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Відкриття.
2. Вибір Президії.
3. Прийняття протоколу попередніх Зборів.
4. Звіт уступаючої Управи Окружного Комітету.
5. Дискусія над звітами.
6. Удільнення абсолютної Управі.
7. Вибір Окружної Управи і Контрольної Комісії.
8. Устійнення та схвалення плану праці на 1982 рік.
9. Довідок ГОЛОВНИХ УРЯДОВЦІВ.
10. Річні справи.
11. Закриття зборів.

У зборах візьмуть участь:

Члени Головного Уряду УНСОЮЗУ

ЗА ОКРУЖНУ УПРАВУ:

Володимир Білик, голова
Осип Зубрицький, секретар
Володимир Бутковський, касир

Австралієць з „бушу“...

(Продовження зі стор. 1)

травні 1983 року, бо тоді буде тут храм.

Від І. Ігнатюка можна було почути про незвичайні пригоди на полюванні, яке пасійно любить; про ще більш незвичайні звичаї ту-більців, австралійських аборигенів, про дивовижну фану і фльору того закінченого „на край світу“ дивовижного материка. Розповіді чинамо проспектор про свої знахідки коштовних мінералів і про умови, в яких доводиться жити і працювати нашим австралійським українцям. Там, у його селішці Кубер Педі, багато туземців, деякі працюють у нього і до їхнього життя він добре придивився, навчившись порозумітися з ними. Якщо був би людиною пера, то писав би про це сам, а так — розповідь дає.

Саме життя там постачає нові враження і нові несподівані зміни. Кожний день виповнений працею, а кругом пустеля — „буш“. Вола — „на вагу золота“, за неї треба платити доларами; її треба привозити бочками. Але і там живуть люди: домівки від спеки роблять підземні і ці мешканці навіть люксусові. Він сам має одне таке підземне помешкання, але частіше перебуває на поверхні, де праця, де його спільники і робітники. Цікава річ, що тут вони збудували з десятків років тому навіть підземну церкву, де моляться місцеві католики, серед яких є чимало слов'ян: поляки, хорвати і він — єдиний українець.

Ця церква — атракція для туристів, Ігнатюка відвідують тут навіть туристи з Америки. Це ті, що не лякаються температури, що сягає часом 140 градусів Фаренгейта. Час від часу до Івана Ігнатюка свято — коли приїжджає в Кубер Педі український священник о. Шпиктовський. На Службу Божу тоді в підземній церкві сходяться інші католики.

Туристів сюди приваблюють теж можливості знайти коштовне каміння, а ще більше — полювання на улавлену австралійську тварину кенгуру. Тут відра-

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

СУБОТА, 20-го ЛЮТОГО 1982 р.

Філадельфія, Па. Річні загальні збори 397-го Відд., о год. 3-й по пол. в домі УНС при 5004 Олд Йорк Рд. зі звичайним порядком нарад. Після річних зборів відбудуться місцеві для вибору делегатів і заступників на 30-ту Конвенцію УНС. Проситися чл. прибути і вирівняти чл. вкладки. — Управа Відділу.

Ньюарк, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Чорном. Січ 14-й Відд., о год. 2:30 по пол. в приміщенні при 507 Irvington Ave., Newark, N.J. На порядку: звіти, організаційні справи та придбання нових членів. Рівног відбудеться вибір делегатів та їх заступників на 30-ту Конвенцію УНС. Збираючи чл. вкладок. Проситися чл. прибути. В. Роговський, предс., М. П. Отрок, секр., В. Ткач, кас., М. І. Отрок, заст. секр.

Бристоль, Па. Річні загальні збори Т-ва Просвіта 382-й Відд., о год. 7-й веч. в залі Українського Клубу при 111 Філмор вул., Бристоль, Па. По річних зборах відбудуться місцеві, на яких буде вибір делегата та його заступника на 30-ту Конвенцію УНС. Проситися чл. прибути. М. Ільченко, гол., М. Шегда, кас., Ф. Петрик, секр.

НЕДІЛЯ, 21-го ЛЮТОГО 1982 р.

Рочестер, Н. Я. Місячні збори Б-ва св. Йосафата 217-й Відд., о год. 2-й по пол. в залі церкви св. Йосафата. На порядку: відкриття, відчитання протоколу, звіти, фінансовий звіт, дискусія збирання чл. вкладок, звіт К. Комісії, удільнення абсолютної, вибір Управи і К. Комісії на 1982 р. Проситися чл. прибути. К. Шевчук, предс., Т. Кубарин, фін. секр., С. Мартинюк, кас., Д. Марголич, гол. К. К. Анна Васильєв і Марта Пристай, чл. К. К. Ст. Васильєв, Ст. Приймак, А. Гриняк, Кат. Марголич і Д. Пристай, чл. Управи.

CHICAGO, Ill. Annual meeting of Good Will Society Br. No. 22 of Chicago will be held at 10:30 a.m. — after the Divine Liturgy — in St. Joseph's old church hall at 8000 N. Cumberland Avenue, Chicago, Ill. Annual reports to be read — election of officers, etc. — Helen B. Olek, Secretary.

BUFFALO, N.Y. Annual meeting of Branch 304 will be held at 2 p.m. at Ukrainian-American Civic Center, 205 Military Rd., Buffalo, N.Y. There will be election of officers and delegate to the forthcoming Convention. Mary Hnatyk, Secretary.

НЕДІЛЯ, 21-го ЛЮТОГО 1982 р.

Елмхейр, Н. Я. Річні збори Т-ва Свобода 271-й Відд., о год. 2-й по пол. в залі УНДому, 156 Horseshoe Blvd., Elmira Heights, N.Y. В програмі: вибір Управи на 1982 р., делегати та їх заступники на 30-ту Конвенцію УНС. — Управа.

Торонто, Онт., Канада. Річні збори Т-ва ім. гет. Б. Хмельницького 401-й Відд., о год. 3-й по пол. при 22 Argowsmith Ave., Toronto, Ont., Canada. На порядку: звіт Управі і вибір нової на 1982 р. та вибір делегата і його заступника на 30-ту Конвенцію УНС. Проситися чл. обов'язково взяти участь. Т. Волосин, предс., Ст. Чорний, секр., О. Івах, касир.

Рочестер, Н. Я. Річні загальні збори Б-ва св. Йорія Переможця 285-й Відд. при парафії св. Покрови, 3178 St. Paul Blvd., Рочестер, Н. Я. На порядку: звіт Управі на 1982 р., делегати та заступники на 30-ту Конвенцію УНС. А. Омельченко, гол., А. Скіблицький, секр., М. Ковалюк, скарбник.

Пассейк, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка 42-й Відд., о год. 2-й по пол., в УНДомі при 237 Норе Аве. Є важні справи до поладження, буде вибір делегатів на 30-ту Конвенцію УНС та справа придбання нових членів. Нова Управа на 1982 р.: І. Хома, предс., Р. Галабурда, заст. предс., І. Бліха, фін. секр., В. Тижбір, касир, В. Марушак, рек. секр., П. Головачук, почесний член, опікуни хворих: А. Марушак — В. Оліярник; препорічки: С. Коваль — М. Тижбір, мужі довір'я: Т. Хомишак — Н. Михалишин, господар — Лідія Кобзар, К. Комісія: Ю. Котляр, гол., М. Юрченко і В. Мочула — члени. В. Марушак, рек. секр.

СУБОТА, 27-го ЛЮТОГО 1982 р.

Нью Йорк, Н. Я. Річні збори 361 Відд. УНС Т-ва „Дністер“, о год. 2-й по пол. в УНДомі при 142 Друга Авеню в Нью Йорку, кімн. ч. 25. На порядку: звіт членів Управи, дискусія над звітами, вибір нової Управи. По річних зборах відбудуться місцеві, на яких буде вибір делегатів і їх заступників на 30-ту Конвенцію УНС. Якщо на означений час не явиться приписана статуту кількість членів, збори відбудуться з пігодним опінієм, — Управа.

FOR SALE

AUTOS FOR SALE
SURPLUS JEEPS \$65, CARS \$89, TRUCK \$100.
Similar bargains available. Call for your directory on how to purchase.
(602) 998-0575, Ext. 6920
Call refundable.

FUNERAL DIRECTORS

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone (201) 773-1880
R. H. Burnadz —
J. J. McNERNEY
Funeral Directors
Chapels available through
out the Metropolitan Area.

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

5535 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10465
Tel.: 663-2475
191 Avenue „A“
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-9630
Директор ІОСИФ
СЕНКОВСЬКИЙ
Завідуючий власним похоронним в каліфорнії, похоронним в кожному районі міста. Похорони по мінімальним цінам.

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

ПОШУКУЄТЬСЯ КЕРІВНИКА-МЕНАЖЕРА МОТЕЛЮ в стейті НЮ ЙОРК,

величини 65 кілмет.

Побажаний середній вік, знання англійської мови і принаймні частинне знання готельового підприємства. Успіх за домовленістю. Зголошуватися тільки писемно, подаючи свій життєпис до:

SVOBODA, # 150

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ ВАТЬКАМ ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

CERTIFIED personnel required urgently.
COAL
DONKIN MORRIS HIRE
ACCESS ORCINE PROJECT
DONKIN, MOVA SCOTIA
hire
MANAGER
UNDERGROUND MANAGERS
SHOT FREE EXAMINERS
FIRST CLASS MECHANICAL ENGINEER
Only those with coal mine papers and experience need apply.
CONTACT: W. C. COX
PROJECT MANAGER
BEAVER UNDERGROUND STRUCTURES
P.O. BOX 151
DONKIN MOVA SCOTIA BSA 100
1-800-757-2601
Telex: T01035268

Уласа Самчука СЛІДАМИ ПІОНЕРІВ ЕПОС УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКИ

IN THE FOOTSTEPS OF THE PIONEERS
SAGA OF UKRAINIAN AMERICA

Книжка у твердій зелено-темній обкладинці з мистецьким написом в оформленні
БОГДАНА ТИТЛИ
у видавництві УНСОЮЗУ „Свобода“
268 сторінок Ціна \$15.00 з пересилкою
Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі“
пересилкою рівночасно чек збо грошей чи переказ
Мешканців стейту Нью Джерзі зобов'язує 5% стейтвого податку

"SVOBODA" BOOKSTORE

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Тел.: (201) 246-0549 (Office & residence)
або (201) 469-6288



SOUTH BOUND BROOK MONUMENT CO. Власник Ю. Бесоніа

• Авторизовані репрезентанти, виконавці гранітних робіт пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашингтоні.
• Приймаємо замовлення й ставимо гранітні й мармурові пам'ятники, мавзолеї, статуї, різьби з бронзи, озорки й лави на всіх цвинтарях.

Office and Residence:

Box 445 A, Cedar Grove Rd., Somerset, N.J. 08873
(напроті „Українського Села“ у віддалі 5-ох хвилин від Церкв „Пам'ятника“).
Mailing Address:
127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880
P.O. Box 316, So. Bound Brook, N.J. 08880

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ

УНСОЮЗУ!

HELP WANTED

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ПРЕСТОЇ ДИВИ МАРІЇ (Покрова) в Аппелтаві, Пенсильванія пошукує

ДЯКА-ДИРИГЕНТА
Зголошувати слати до:
ST. MARY'S UKRAINIAN
ORTHODOX CHURCH
P.O. Box 774
Allentown, Pennsylvania 18105